



New Mexico Environment Department

Petroleum Storage Tank Bureau/ La Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo



Spanish translation follows English version/ La traducción al español sigue la versi n en inglés

Operation & Maintenance Plan – Updates Needed for New Requirements

As an owner and operator of a petroleum storage tank (PST) system that is regulated under 20.5 NMAC, (the New Mexico Petroleum Storage Tank regulations), you are required to have a written

Operations & Maintenance Plan (OMP) that is updated to meet current regulations.

The **Operations & Maintenance Plan (OMP)** is a written document that is drafted by the owner or by the designee and must be kept for the life of the PST system. The OMP must be **as specific as possible** to the facility and must include the tank, piping, as well as all ancillary equipment that is part of the storage tank system. **Submit OMPs** to PSTB.Inbox@state.nm.us for review and approval.

For above ground storage tank (AST) systems the requirements for OMPs can be found in **20.5.110.1001 NMAC** (<https://www.srca.nm.gov/chapter-5-petroleum-storage-tanks/>).

For underground storage tank (UST) systems the requirements for OMPs can be found in **20.5.107.701 NMAC**.

The regulations require your Operations and Maintenance Plan to:

- 1) Include details of the **inspections, testing, operations and maintenance** to be done on a daily, every 30-days, quarterly and annual basis. Include the **new periodic inspections and testing requirements** for spill & overfill prevention equipment, release detection equipment, and containment sumps used for interstitial monitoring of underground piping.
- 2) Include a tank chart for each UST at the facility.
- 3) Describe how owners and operators must properly dispose of spilled regulated substances and soil or water removed from the facility where there's any indication it might be or have been contaminated with a regulated substance.

4) Include a description of the applicable periodic walk-through inspections in 20.5.107.707 NMAC for **USTs** and in 20.5.111.1102 and 20.5.110.1008 NMAC for **ASTs** at the facility.

5) Outline emergency response plans, including:

- a. location of equipment to be shut down and how to do it safely;
- b. actions to be taken in case of fire, flooding, or a spill or leak of regulated substances;
- c. a site diagram; and
- d. a list of whom to contact during or after an emergency situation.

You're welcome to include additional information that helps you maintain a safe and profitable facility. You can find guidance on drafting an Operation and Maintenance Plan here: https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/guidance-documents-ast-and-ust/. Scroll down to the bottom of the page. *Drafting an Operations and Maintenance Plan* has helpful sample plans and periodic inspection checklists in the back.

[This table](#) should help you comply with state testing and reporting requirements in 20.5 NMAC.

These documents are easier to read when downloaded. If you want to download, when the box pops up, choose Open with Adobe Acrobat. If you don't have Acrobat, try using Adobe Reader. Let us know if you have problems downloading the documents.

If you have questions, please contact your inspector. You can find your inspector here: <https://cloud.env.nm.gov/waste/pages/view.php?ref=10632&k=fa934e9692>.

You can find a PSTB staff list and organization chart here: https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/petroleum-storage-tank-bureau-staff/.



Plan de Operación y Mantenimiento - Se Necesitan Actualizaciones para el Nuevo Requisito

Como propietario y operador de un sistema de tanques de almacenamiento de petróleo (PST, por sus siglas en inglés) que está regulado por el 20.5 NMAC, (Regulaciones de Tanques de Almacenamiento de Petróleo de Nuevo México), usted está obligado a tener un **Plan de Operaciones**

y **Mantenimiento** (OMP, por sus siglas en inglés) por escrito que esté actualizado para cumplir con las regulaciones vigentes.

El **Plan de Operaciones y Mantenimiento (OMP)** es un documento escrito redactado por el propietario o por la persona designada y debe conservarse durante toda la vida del sistema PST. El OMP debe ser **lo más específico posible** para la instalación y debe incluir el tanque, las tuberías, así como todo el equipo auxiliar que forma parte del sistema de tanques de almacenamiento. **Envíe** el OMP a PSTB.Inbox@state.nm.us para su revisión y aprobación.

Para los sistemas de tanques de almacenamiento sobre tierra (**AST**), los requisitos de los OMP se encuentran en **20.5.110.1001 NMAC** (<https://www.srca.nm.gov/chapter-5-petroleum-storage-tanks/>).

Para los sistemas de tanques de almacenamiento subterráneos (**UST**), los requisitos de los OMP se encuentran en **20.5.107.701 NMAC**.

Las regulaciones exigen que su Plan de Operaciones y Mantenimiento:

- 1) Incluyan detalles de las **inspecciones, pruebas, operaciones y mantenimiento** que deben realizarse diariamente, cada 30 días, cada trimestre y anualmente. Incluya **las nuevas inspecciones periódicas y los requisitos de prueba** para el equipo de prevención de derrames y sobrellenos, el equipo de detección de fugas y los sumideros de contención utilizados para el monitoreo intersticial de las tuberías subterráneas.
- 2) Incluya un gráfico de los tanques para cada UST en la instalación.
- 3) Describa cómo los propietarios y operadores deben eliminar adecuadamente las sustancias reguladas derramadas y la tierra o el agua extraída de la instalación cuando haya algún indicio de que pueda estar o pueda haber estado contaminada por una sustancia regulada.
- 4) Incluya la descripción de las inspecciones periódicas aplicables en 20.5.107.707 NMAC para los **UST** y en 20.5.111.1102 y 20.5.110.1008 NMAC para los **AST** de la instalación.
- 5) Describa los planes de respuesta a emergencias, incluya:
 - a. la ubicación de los equipos que deben apagarse y cómo hacerlo de forma segura;
 - b. las medidas que deben adoptarse en caso de incendio, inundación o derrame o fuga de sustancias reguladas;
 - c. un diagrama del sitio; y
 - d. una lista de las personas con las que hay que ponerse en contacto durante o después de una situación de emergencia.

Puede incluir información adicional que le ayude a mantener una instalación segura y rentable. Puede encontrar orientación sobre la redacción de un Plan de Operaciones y Mantenimiento aquí: https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/guidance-documents-ast-and-ust/. Desplácese hasta el final de la página. La redacción de un Plan de operaciones y mantenimiento contiene planes de muestra útiles y listas de verificación de inspección periódica en la parte posterior.

Esta tabla debería ayudarle a cumplir con los requisitos de pruebas e informes del estado en **20.5 NMAC**.

Estos documentos son más fáciles de leer cuando se descargan. Si desea descargarlos, cuando aparezca el cuadro, elija Abrir con Adobe Acrobat. Si no tiene Acrobat, intente usar Adobe Reader. Avísenos si tiene problemas para descargar los documentos.

Si tiene preguntas, comuníquese con su inspector. Puede encontrar a su inspector aquí: <https://cloud.env.nm.gov/waste/pages/view.php?ref=10632&k=fa934e9692>.

Puede encontrar la lista de personal de la PSTB y el organigrama aquí: https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/petroleum-storage-tank-bureau-staff/.

Non-Employee Discrimination Complaints

NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Parts 5 and 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the

Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, or if you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact: Kathryn Becker, Non-Discrimination Coordinator, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. You may also visit our website at <https://www.env.nm.gov/general/environmental-justice-in-new-mexico/> to learn how and where to file a complaint of discrimination.

Quejas por discriminación para no empleados

El Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, como lo exigen las leyes y reglamentos aplicables. El NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de las consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluyendo el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, con sus enmiendas; la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972, y la Sección 13 de las Enmiendas de la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si tiene alguna pregunta sobre este aviso o cualquiera de los programas, políticas o procedimientos de no discriminación del NMED, o si cree que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad del NMED, puede comunicarse con: Kathryn Becker, coordinadora de no discriminación, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. También puede visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/general/environmental-justice-in-new-mexico/> para saber cómo y dónde presentar una queja por discriminación.

Stay Connected with New Mexico Environment Department



Having trouble viewing this email? [View it as a Web page.](#)

SUBSCRIBER SERVICES:

[Manage Subscriptions](#) | [Unsubscribe All](#) | [Help](#)